

## QUEIXA SOBRE DISCRIMINAÇÃO

Se você acha que sofreu discriminação, poderá apresentar uma queixa. O local onde você apresentará a queixa depende do tipo de reclamação que deseja fazer.

### **A respeito de todos os programas que a agência**

**do seu condado administra:** Pergunte ao escritório do seu condado o nome, endereço e telefone do Coordenador de Direitos Cívicos. A agência do condado, não a agência estadual, investigará a sua queixa de maneira independente.

### **Sobre o Covered California:**

Civil Rights Coordinator Covered California  
PO Box 989725  
West Sacramento, CA 95789  
(916) 228-8764  
[CivilRights@covered.ca.gov](mailto:CivilRights@covered.ca.gov)

### **Sobre os programas Medi-Cal & Medi-Cal Dental:**

Entre em contato com o Coordenador de Direitos Cívicos do seu condado, o Departamento de Serviços de Saúde do seu estado ou o Serviços Humanos e de Saúde em nível federal.

Department of Health Care Services,  
Office of Civil Rights  
PO Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413  
(916) 440-7370 or 711 (Calif. Relay Service)  
[CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov)

### **Sobre todos os demais programas estaduais cobertos neste panfleto:**

Civil Rights Unit  
California Department of Social Services  
PO Box 944243, MS 9-7-41  
Sacramento, CA 94244-2430  
(866) 741-6241 (ligação gratuita)  
(916) 651-0602 (fax)  
[crb@dss.ca.gov](mailto:crb@dss.ca.gov)

### **Para se queixar sobre o CalFresh com a agência federal:**

United States Department of Agriculture Director, Office of Adjudication  
1400 Independence Avenue, S.W.  
Washington, D.C. 20250-9410  
(866) 632-9992 (ligação gratuita) ou (202) 260-1026  
(800) 877-8339 (para deficientes auditivos)  
[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

### **Para apresentar queixa junto a uma agência federal:**

Somente para casos de discriminação de raça, cor, origem nacional, necessidades especiais, idade ou gênero:

Centralized Case Management Operations United States  
Department of Health and  
Human Services  
200 Independence Ave.,  
S.W. Room 509F HHH Building  
Washington DC, 20201

File a complaint online at:

[US Health & Human Services Civil Rights — Portal de Queixas](#)

(800) 368-1019 (ligação gratuita)  
(800) 537-7697 (deficientes auditivos/da fala)

### **Prazo para apresentar queixa de discriminação**

Você precisa apresentar uma queixa dentro de 180 dias após a data em que sofreu a discriminação.

Se a discriminação também afetou o nível dos seus benefícios ou os serviços recebidos, solicite uma audiência.

Os juízes não podem tomar uma decisão a respeito das queixas sobre discriminação durante uma audiência.

*Uma investigação de discriminação não pode afetar o nível dos seus benefícios ou serviços recebidos. Apenas uma audiência estadual poderá fazer isso e as Agências não podem retaliar se você solicitar uma audiência ou apresentar uma queixa sobre discriminação.*

### **PROGRAMAS COBERTOS NESTE PANFLETO**

- Programa de Assistência à Adoção (AAP)
- Programa sobre Álcool e Dependência Química
- Programa de Assistência Alimentar na Califórnia (CFAP)
- CalWORKs
- Programa de Assistência em Dinheiro para Imigrantes (CAPI)
- CalFresh (“Food Stamps” ou vale-alimentação)
- Programa de Plano de Saúde para Crianças (CHIP)
- Qualificação para o Plano de Saúde da Califórnia
- Serviços para acolhimento familiar / bem-estar infantil
- Programas de assistência à moradia dos serviços sociais do condado
- Serviços de apoio domiciliar
- Assistência de Guarda Familiar (KinGAP)
- Programas Medi-Cal & Medi-Cal Dental
- Assistência em Dinheiro para Refugiados
- Aprovações de Recursos para a Família (RFA)
- Programa de Opção de Financiamento para Cuidador Aprovado na Família (ARC)
- Subsídio para Animais de Serviço e Apoio



Estado da Califórnia

Agência de Saúde e Serviços

Humanos do Departamento de Serviços Sociais

Este panfleto está disponível no escritório de assistência social do seu condado e no [website CDSS](#) nos seguintes idiomas:

- árabe
- armênio
- cambojano (quemer)
- chinês
- persa (farsi)
- hmong
- japonês
- coreano
- laosiano
- mien
- português
- panjábí
- russo
- espanhol
- tagalo
- ucraniano
- vietnamita

Também está disponível gratuitamente em impressão com letras grandes, em braile e como áudio.

Esta publicação explica os seus direitos à igualdade de benefícios e serviços, como pedir assistência com o idioma, solicitar acomodações razoáveis em caso de necessidades especiais e apresentar queixa contra discriminação.

# SEUS DIREITOS

DE ACORDO COM OS PROGRAMAS DE BENEFÍCIO PÚBLICO DA CALIFÓRNIA



..... para quem solicita ou recebe assistência pública na Califórnia



Avise se precisar de ajuda por causa de uma necessidade especial.



Solicite um intérprete gratuitamente

As agências de benefícios públicos cumprem as leis estaduais e federais e não podem discriminar, excluir ou fornecer auxílio, benefícios ou outros serviços diferentes do que é oferecido a outras pessoas.

